



# Discours rapporté et presse écrite d'information

*Une étude linguistique et discursive du discours  
rapporté français par comparaison avec le polonais*

Le présent ouvrage traite du discours rapporté dans la presse écrite dite d'information et, cela, dans une perspective comparative (langue française, langue polonaise) globale (ressemblances, dissemblances). D'une part, l'approche adoptée met en lumière, en les opposant, les diverses propriétés et spécificités linguistiques, discursives et stratégiques du discours rapporté dans les deux langues ; de ce point de vue, l'ouvrage pourra constituer un référentiel linguistique précieux dans le cadre, par exemple, de l'étude du Français comme Langue Étrangère (FLE) par des apprenants polonais avancés, et inversement. D'autre part, le présent ouvrage ne se contente pas d'étudier linguistiquement et discursivement le genre journalistique en général mais illustre encore, par ricochet, l'usage quotidien contemporain de la plupart des pratiques du discours rapporté en français et en polonais – le discours journalistique faisant partie, nous le savons bien, des discours le plus naturellement actualisés par les populations ; de cet autre point de vue, l'ouvrage constitue un instantané anthropologique, pour le dire ainsi, des différents types de discours rapporté respectivement en usage dans le français et le polonais d'aujourd'hui. S'agissant de la progression générale du présent ouvrage, finalement, les chapitres s'enchaînent en livrant, d'abord, les fondamentaux théoriques nécessaires à la bonne compréhension des problématiques engagées avant que de passer, en toute logique, à l'analyse pratique approfondie du corpus d'étude, dont les items, attestés, sont variés et en très grand nombre. Et c'est ainsi que l'étude proposée saura intéresser, nous en sommes convaincues, nombre de spécialistes différents travaillant dans le vaste domaine des sciences du langage, même si, parmi eux, elle s'adresse avant tout aux discursivistes.

**Elżbieta Biardzka** est Professeure de linguistique à l'Institut des études romanes de l'Université de Wrocław (Pologne), dont elle dirige le Département de linguistique et où elle enseigne, entre autres, la morphosyntaxe, la linguistique générale et la linguistique du discours. Ses recherches, surtout les plus récentes, sont focalisées sur le genre médiatique et portent, plus particulièrement, sur la représentation du discours autre, dans le cadre de quoi elle a publié de nombreux travaux sur les pratiques dites citationnelles des quotidiens français et polonais.

**Greta Komur-Thilloy** est Professeure de sciences du langage à l'Université de Haute-Alsace (France), dont elle est la Doyenne de la Faculté des Lettres, langues et Sciences Humaines (FLSH) depuis 2013 et où elle enseigne, notamment, l'analyse du discours politique et de la presse, la linguistique de l'énonciation et la pragmatique. Ses travaux de recherche portent d'ordinaire sur la linguistique du discours et sur le genre médiatique, ainsi que sur la didactique et l'acquisition des langues. Elle dirige, par ailleurs, la série éditoriale Sciences du Langage des éditions Orizons.

Illustration de couverture : © Thinkstock

ISBN : 978-2-343-17040-4  
24,50 €



Elżbieta Biardzka  
Greta Komur-Thilloy

4

Discours rapporté et presse écrite d'information  
*Une étude linguistique et discursive du discours rapporté français  
par comparaison avec le polonais*



Elżbieta Biardzka  
Greta Komur-Thilloy



# Discours rapporté et presse écrite d'information

*Une étude linguistique et discursive du discours  
rapporté français par comparaison avec le polonais*

Préface de Patricia von Münchow

